

**Contributo per investimenti
Beitrag für Investitionen**

Stempelmarke/
marca da bollo
(Euro 16,00)

Si allega alla presente richiesta/Diesem Gesuch wird beigelegt:

- Descrizione dettagliata dei beni che si intendono acquistare e delle esigenze che tali beni sono destinati a soddisfare / eine genaue Beschreibung der Güter, welche man beabsichtigt anzukaufen und die genaue Beschreibung der Bedürfnisse, welche dieselben erfüllen sollen.
- Tre preventivi di spese relativi ai beni da acquistare. Nel caso in cui, non sia possibile produrre almeno tre preventivi, la circostanza deve essere documentata in un'apposita ed esauriente relazione sottoscritta dal legale rappresentante / drei Kostenvoranschläge bezüglich der anzukaufenden Güter. Sollte es nicht möglich sein drei Kostenvoranschläge einzuholen, muss dieser Umstand mittels eines vollständigen Berichts, unterzeichnet vom gesetzlichen Vertreter, dokumentiert werden.
- Piano di finanziamento con l'indicazione puntuale delle entrate e delle uscite suddivise per fonte e tipologia (vedere fac simile sul foglio dei dati aggiuntivi) / Finanzierungsplan mit der genauen Angabe der Einnahmen und Ausgaben, welche nach Quelle und Art aufgeteilt sein müssen (siehe Faksimile auf Zusatzdatenblatt)
- Foglio dei dati aggiuntivi (da compilare obbligatoriamente) / Zusätzliches Datenblatt (unbedingt auszufüllen);

Importante/Wichtig:

Per la presentazione delle domande di contributo per investimenti sono previsti due termini nel corso dell'anno rispettivamente 28 febbraio (29 se anno bisestile) e 30 settembre. Gli acquisti o lavori oggetti di investimento devono essere acquisiti/ultimati interamente entro la fine del mese di febbraio dell'anno successivo.

Für das Einreichen der Ansuchen Beitrag für Investitionen sind im Laufe des Jahres zwei Abgabetermine vorgesehen und zwar der 28. Februar (29. im Schaltjahr) und der 30. September. Die Ankäufe oder Arbeiten, die Gegenstand der Investition sind müssen innerhalb Ende Februar des darauffolgenden Jahres zur Gänze durchgeführt bzw. abgeschlossen sein.

Il/la sottoscritto/a - Der/die Unterfertigte:

Cognome e Nome/Nachname und Name

Nato/a il/Geboren am

*in qualità di/In der Eigenschaft als:

* denominazione della persona giuridica
Bezeichnung der juristischen Person:

Codice Fiscale/Steuernummer

Partita IVA/Mw.St. Nummer

Indirizzo di recapito /Zustelladresse

Comune/Gemeinde

CAP/PLZ

**E-Mail

**Handy

Tel.

* Dati della persona giuridica/Daten der juristischen Person

***Inserire numero telefonico senza spazio o inserire 10 zeri/Telefonnummer bitte ohne Lehrzeichen oder 10 mal die Null eingeben



**Tutti i dati di cui alla presente domanda saranno trattati nel rispetto delle disposizioni previste dal Regolamento UE 2016/679 in materia di protezione dei dati personali. Il sottoscritto dichiara di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto.

**Alle im Ansuchen enthaltenen Daten werden im Sinne der in der EU-Verordnung 2016/679 vorgesehenen Bestimmungen zum Datenschutzgesetz behandelt. Der Unterfertigte erklärt, die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein.

per il settore / für den Bereich

Desidero ricevere tutte le comunicazioni relative al presente procedimento in lingua/Alle Mitteilungen bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender Sprache erhalten:

tedesca/deutsch.

italiana/italienisch.

Si prega di informare anche la sottocitata persona sullo stato attuale del presente procedimento
Teilen Sie bitte auch folgender Person den aktuellen Stand dieses Verfahrens mit.

Cognome/Nachname

Nome/Name

C.F./St.Nr.

E-Mail

Prego inserire la data con il menu a scelta rapida! Bitte Datum mit Dropdown-Taste eingeben!

Data/Datum

Unterschrift/firma

